

Al-Karmil

Studies in Arabic Language and Literature

Volume 31 (2010)

- حسين حمزة:
صاح محمد العابد، دراسة، جمع وتحقيق الديوان ١٣
- عصام عساقلة:
جذور الخيال العلمي في الأدب العربي القديم ٥١
- فؤاد عزام:
بناء الأحداث في روايات حيدر حيدر ٧٧
- محمد صفوري:
رواية برهان العسل: مشاهد بورنوغرافية أم إيديولوجيا نسوية؟ ١٢٧
- Ibrahim Mumayiz:
Pre-Islamic Arabian Christianity's Influence on Islam 15(e)
- مراجعات
عطاالله جبر: دكتور جابر عصفور بين أمل دنقل والوزن الشعري ١٤٣



Published by the Department of
Arabic Language and Literature, University of Haifa

Al-Karmil

Studies in Arabic Language and Literature

Volume 31 (2010)



Editor: Ibrahim Taha

Journal's Secretary: Ali Hussein

**Associate Editors: Shimon Ballas
George Kanazi
Reuven Snir**

Consulting Editors (arranged alphabetically):

Albert Arazi (The Hebrew University of Jerusalem, Israel)
Aryeh Levin (The Hebrew University of Jerusalem, Israel)
Binyamin Abrahamov (Bar-Ilan University, Israel)
Bo Isaksson (Uppsala University, Sweden)
Geert Jan van Gelder (University of Oxford, England)
Isabella Camera D'Afflitto (University of Roma, Italy)
Jaakko Hämeen-Anttila (University of Helsinki, Finland)
Joseph Sadan (Tel Aviv University, Israel)
Joseph Zeidan (The Ohio State University, USA)
Meir Bar-Asher (The Hebrew University of Jerusalem, Israel)
Raif Georges Khoury (Heidelberg University, Germany)
Roger Allen (University of Pennsylvania, USA)
Sasson Somekh (Tel Aviv University, Israel)
Susanne Enderwitz (Heidelberg University, Germany)

Al-Karmil features studies in Arabic Language and Literature from the Medieval till modern times. It is published once a year by the Department of Arabic Language and Literature at the University of Haifa.

Manuscripts and all editorial correspondence should be addressed to the following address:
Al-Karmil, Department of Arabic Language and Literature, University of Haifa, 31905, Haifa, Israel.

ISSN 0334-8547

Al-Karmil Publication Series

1. Fahid Abū Khaḍra, *Ibn al-Mu^ctazz: The Man and the Literary Works*. Acre: 1981(Arabic).
2. Lea Kinberg, *Kitāb al-Mawt and Kitāb al-Qubūr by Ibn Abī d-Dunyā*. Acre: 1981 (Arabic).
3. George Kanazi (ed.), *Kitāb Iṣlāḥ mā ghalīṭa fīhi Abū ^cAbdallāh an-Namirī mimmā fassarahu min abyāt al-ḥamāsa by Abū Muḥammad al-A^crābī al-Aswad*. Haifa 1988 (Arabic).
4. George Kanazi (ed.), *Ar-Risāla l-māsa fimā lam yuḍbaṭ min al-ḥamāsa by Abū Hilāl al-^cAskarī*. Haifa: 1981 (Arabic).
5. Sulaymān Jubrān, *Ṣill al-falā: A Study of Jawāhirī's Biography and Poetry*. Haifa: 1994 (Arabic).
6. Maḥmūd Ghanāyim, *Al-Madār as-Ṣa^cb: Riḥla fī l-qīṣṣa l-filasṭīniyya fī Isrā^cil*. Haifa: 1995 (Arabic).
7. Shmuel Moreh and Mūsā Shawārba, *The Quick Tempered Simpleton (al-Aḥmaq al-basīṭ): A Comedy by Ḥabīb Ablā Maḷī*. Haifa: 1997 (Arabic).
8. Mu^cīn Hallūn, *Rakā^ciz al-faqarāt wa-ntifākh an-naṣṣ fī l-lugha l-^carabiyya l-mu^cāṣira*. Jerusalem: 2005 (Arabic).
9. Sulaymān Jubrān, *Naẓra jadīda ^calā sh-shi^cr al-filasṭīnī fī ^cahd al-intidāb*. Haifa: 2006 (Arabic).

Contents

Articles (Arabic)

Ḥusayn Ḥamza:

“*Ṣāḥ Mḥimmad al-‘Ābid*”: A Study and an Editing of Muhammad al-‘Ābid’s *Dīwān* 13

‘Iṣām ‘Asāqila:

The Origins of Science Fiction in Popular and Classical Arabic Literature 51

Fu‘ād ‘Azzām: The Structure of Events in the Novels of Ḥaydar Ḥaydar 77

Muḥammad Ṣaffūrī:

“*Evidence of Honey*”: Pornographic Scenes or Female Ideology? 127

Reviews

‘Aṭallāh Jabir: *Jābir ‘Uṣfūr* Between *Amal Dunqul* and Arabic Prosody 143

Article (English)

Ibrahim Mumayyiz:

Pre-Islamic Arabian Christianity’s Influence on Islam 15 (e)

Style Sheet

The following is a general guideline for authors submitting manuscripts to *al-Karmil – Studies in Arabic Language and Literature*.

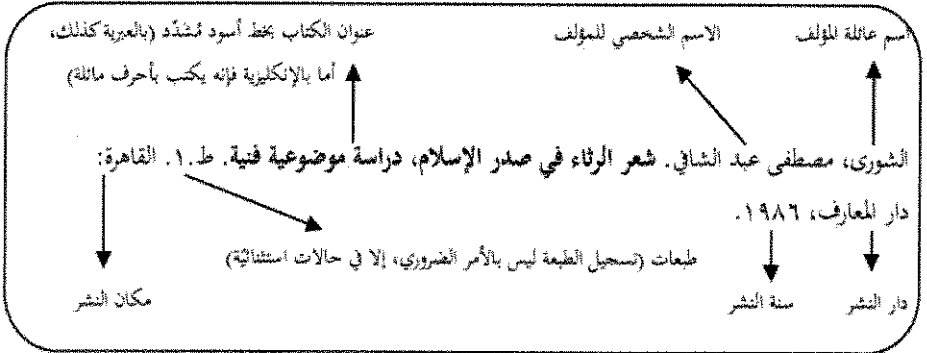
1. The article should be submitted as a Microsoft Word document. Please attach special fonts if used.
2. Authors should write using 1.5 spaces between the lines.
3. For words in Arabic, authors should use the "Traditional Arabic" font, size 14 in the text and size 12 in footnotes. For words in European languages, the "Times New Roman" font, size 12 in text and size 10 in footnotes should be used.
4. Transliteration: The author is free to use any system s/he likes, but it is preferable to use the following system:

ث	ث
ج	ج
ح	ح
خ	خ
د	د
ز	ز
ش	ش
ص	ص
ض	ض
ط	ط
ظ	ظ
ع	ع
غ	غ
ق	ق

5. Authors are asked to attach, at the end of the manuscript, a list of the References used in the article. The list should be arranged alphabetically without considering the "al-" or words like "ibn", "abū", "van", etc. The list of References should be written

according to the following guidelines:

A. Citing a book



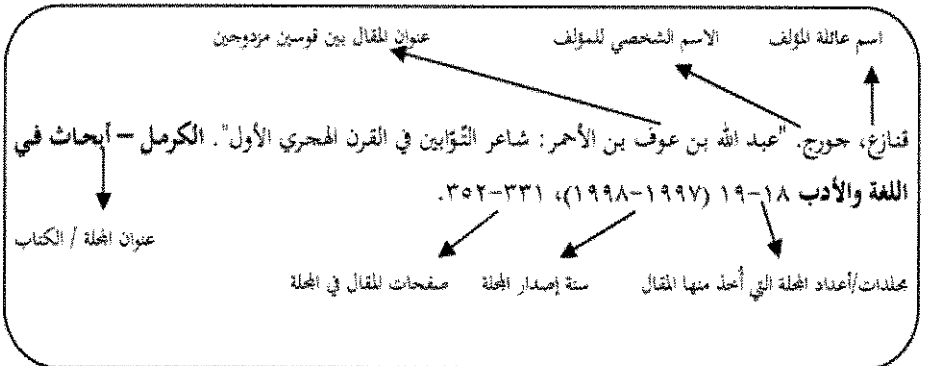
Ash-Shūrā, Muṣṭafā ʿAbd ash-Shāfī. *Shiʿr ar-rithāʾ fī ṣadr al-islām, dirāsa mawḍūʿiyya fanniyya*. 1st ed. Cairo: Dār al-Maʿārif, 1986.

B. Citing a book that has an editor, interpreter, or translator

Al-Jumahī, Muḥammad Ibn Sallām. *Ṭabaqāt ash-shuʿarāʾ*. Ed.

Muḥammad Suwayd. 1st ed. Beirut: Dār Iḥyāʾ al-ʿUlūm, 1998.

C. Citing an article from a journal



Qanāzi^c, George. "°Abdallāh b. °Awf b. al-Aḥmar; Shā°ir at-tawwābīn fī l-qarn al-hijrī al-awwal". *Al-Karmil—Studies in Arabic Language and Literature* 18-19 (1997-1998), 331-352.

D. Citing an article from a book

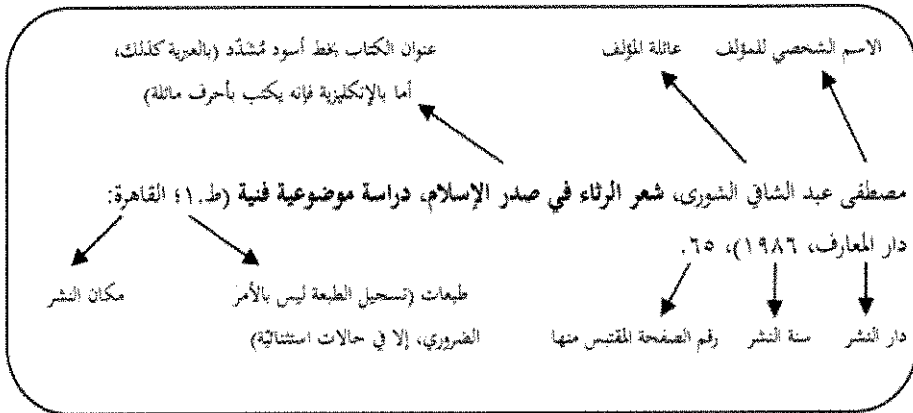
Hell, Joseph. "Der Islam und die Hudailitendichtungen". In: Theodor Menzel (ed.), *Festschrift Georg Jacob zum Siebzigsten Geburtstag*. Leipzig: Otto Harrassowitz, 1932. Pp. 80-93.

E. Citing an entry from the Encyclopaedia of Islam

Heinrichs, Wolfhart. "Naḳd". *The Encyclopaedia of Islam*. 2nd edition. Online version. XII: 646-658.

6. Footnotes should be written as follows:

A. Citing a book for the first time in the footnotes



Muṣṭafā °Abd ash-Shāfī sh-Shūrā, *Shi°r ar-rithā° fī ṣadr al-islām, dirāsa mawḏū°iyya fanniyya* (1st ed; Cairo: Dār al-Ma°ārif, 1986), 65.

B. Citing a book for the second and subsequent times in the footnotes

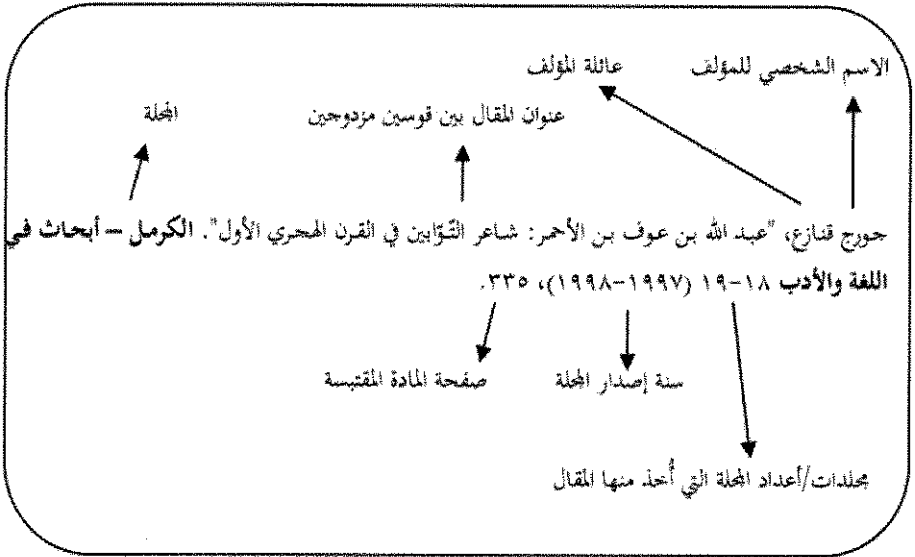
Items should be abbreviated in the footnotes when they are mentioned for the second and subsequent times. For example:

Ash-Shūrā, *Shi'ar ar-rithā'*, 67.

Or: ash-Shūrā, *ar-rithā'*, 67.

C. Citing an article from a journal for the first time in the footnotes

George Qanāzi^c, "Abdallāh b. °Awf b. al-Aḥmar: shā'ir at-tawwābīn fī l-qarn al-hijrī al-awwal", *Al-Karmil—Studies in Arabic Language and Literature* 18-19 (1997-1998), 335.



D. Citing an article from a book for the first time in the footnotes

Joseph Hell, "Der Islam und die Hudailitendichtungen", in: Theodor Menzel (ed.), *Festschrift Georg Jacob zum Siebzigsten Geburtstag* (Leipzig: Otto Harrassowitz, 1932), 85.

E. Citing an entry from the Encyclopaedia of Islam

Wolfhart Heinrichs, "Naḳd", *The Encyclopedia of Islam*, 2nd edition, online version, XII: 646-658.

F. Citing an article for the second and subsequent times in the footnotes

Items should be abbreviated in the footnotes when they are mentioned for the second time. For example:

Qanāzi^c, "cAbdallāh", 337.

Or: Qanāzi^c, "Shā'ir at-tawwābīn", 337.